

Maximizando el potencial del mundo a través de la Orientación



Hoja Informativa

De la Asociación Internacional para la Orientación Educativa y Vocacional

Número 71, Agosto 2012

Editorial

Apreciado(a) Miembro de la IAEVG, Con el número 71 de la Hoja Informativa queremos agradecer a Suzanne Bultheel y Beatriz Malik por el excelente trabajo que hicieron como Editoras desde 2007 al 2011. Ahora ambas aceptaron otras importantes responsabilidades en la asociación y estamos seguras que le darán un gran impulso y la ayudarán a crecer y mejorarla porque sabemos que son muy trabajadoras y dedicadas.



Béatriz Malik and Suzanne Bultheel

Jane y yo, asumimos ahora esta responsabilidad como Editoras, esperamos realizar nuestro trabajo de manera que tu también lo disfrutes. Por favor, todos siéntanse libres para enviar sus sugerencias que serán altamente apreciadas. Nos sentimos honradas de realizar esta tarea para nuestra asociación la cual es muy importante en el mundo por su visión y también por su misión que persigue: reunir académicos, profesionales y los que toman decisiones en el campo de la orientación alrededor del mundo. Nuestra asociación está presente en todos los continentes y ofrece a sus miembros todos los años más y más oportunidades para comunicarse, informar, intercambiar y colaborar entre cada uno de nosotros.

La Hoja Informativa mantendrá la Columna del Presidente porque la misma ha sido muy útil a nuestros lectores y también como un reconocimiento al trabajo realizado por Lester como Presidente de nuestra asociación.

Nuestro último Congreso en Sud África tuvo un excelente éxito, además de la celebración de los 60 años de nuestra asociación. Cada participante tomó conciencia del significado de la asociación,

y del alto nivel de las ponencias y contribuciones, y el verdadero poder del intercambio entre colegas. Las celebraciones fueron muy alegres, valiosas y significativas, también agradecemos la cálida bienvenida de los colegas de Sud África, especialmente a Avron Herr del PACE Career Centre.



Jane Goodman



Annamaria Di Fabio

Este año le ofrecemos un nuevo y excitante evento: El Congreso en Mannheim/ Alemania Orientación para la Justicia Social, Prosperidad y Empleo Sustentable-Retos para el siglo XXI, del 3 al 6 de Octubre de 2012. Como es fácil de entender, el tema del congreso es muy actualizado y da fé que nuestra asociación se preocupa por enfrentar tópicos útiles con los aportes de colegas de todo el mundo.

Esperamos verte muy pronto y que el Congreso en Alemania pueda ser un gran aporte al mundo al desarrollar este importante tópico. Estar juntos e intentar nuevos caminos es el espíritu de nuestra asociación y todos sabemos que estando unidos seremos más fuertes y más creativos. Gracias por tu apoyo a la asociación y por mantener vivo el ideal que nos une a todos los que estamos involucrados en la orientación y queremos: maximizar el potencial del mundo a través de la Orientación.

Para este empezar este nuevo año, esperamos que valores esta Hoja Informativa, y disfrutes leyendo sus contribuciones.

***Jane Goodman y Annamaria Di Fabio,
Editoras***

Columna del Presidente de la IAEVG

Las Conferencias de la IAEVG proporcionan la oportunidad a sus miembros para asistir a eventos internacionales de alta calidad con colegas de todo el mundo. Durante los últimos años se han realizado eventos en muchos países: Nueva Zelanda, India, Australia y Sud África.

Ha sido muy importante apoyar estas conferencias en esos países, y en el caso de la India y Sud África, ha permitido mejorar el perfil de la Orientación como profesión emergente.

Ahora es tiempo de traer de regreso estos congresos a Europa, el lugar de nacimiento de la IAEVG y el continente que todavía nos proporciona nuestra más fuerte base de miembros.



El congreso de este año será en Mannheim, Alemania y el próximo año nuestra conferencia será en Montpellier, Francia.

Estoy convencido que como resultado de realizar nuestras conferencias en diferentes partes del mundo en los años recientes, veremos una gran diversidad de delegados en Mannheim y Montpellier. Serán eventos realmente internacionales.

Lester Oakes
President e IAEVG

Congreso Internacional en Brasil – Del 19 al 22 de Julio, 2011 – Universidad de Sao Paulo

Un gran éxito fue el Congreso Internacional realizado en la Universidad de Sao Paulo, Brasil, del 19 al 22 de Julio de 2011. Este congreso estuvo coordinado por la Asociación Brasileña de Orientadores Profesionales (ABOP) y fue realizado para conmemorar el III Congreso Latinoamericano de Orientación, el X Simposio Brasileño de Orientación Vocacional y el I Simposio de Investigación en Orientación.

Además de la participación de más de 400 personas, las ponencias y las mesas redondas realizadas fueron de alta calidad lo cual permitió la reflexión de los participantes en tópicos que son muy importantes actualmente en el campo de la orientación.

Como invitados internacionales estuvieron el Dr. Jean Guichard (Francia), la Dra. María Eduarda Duarte (Portugal) y el Dr. Julio González (Vicepresidente de la IAEVG).

En su conferencia la Dra. Duarte pidió que debemos hacer esfuerzos por desaprender lo que hasta ahora hemos aprendido, ahora debemos construir nuevas ideas, y en el caso de la Orientación debería ser considerada como un proceso personal y eliminar de ella aquellos puntos tradicionalmente tratados. Además, dijo que el campo de la Orientación deberíamos crear nuevos modelos que tomen en cuenta nuestra realidad y enfatizó que la Orientación está

dirigida básicamente a la construcción de nosotros mismos y rescatar la idea del trabajo en equipo.



Dr. Julio González y el Prof. Jean Guichard

En el acto de instalación, celebrado el 20 de Julio el conferencista central Dr. Jean Guichard (Francia) expresó lo siguiente:

- 1) El propósito de la orientación vocacional-profesional es desarrollar una carrera y diseñar un proyecto de vida general.
- 2) Cada individuo es totalmente responsable de construir su propia vida y carrera.
- 3) La Orientación tiene entre sus funciones: a) Desarrollar destrezas vitales que capaciten para la autoconstrucción de la vida. Las destrezas a desarrollar en este caso deberían responder a la pregunta cómo hacerlo? Con quién y por qué?

Desde su punto de vista, esta última destreza no ha sido considerada por los profesionales de la Orientación.

(b) Preparar a los individuos a desenvolverse en la “sociedad líquida”, sugerida por Bauman y la “sociedad de los individuos”, sugerida por Norbert Elias. c) Desarrollar un proceso de culturización en los usuarios de la orientación.

En este punto recomendamos la lectura del libro *Psychology of Guidance and Counseling Designing Life* del Dr. Guichard. d) dentro del proceso de orientación se deberían considerar los factores sociales (los cuales son visible) y los psicológicos (que son intangibles).

El Dr. Julio González señaló algunos de los principales retos de la Orientación en los nuevos escenarios que en América Latina se relacionan con:

Hacia la Calidad y la Profesionalización en el Sistema de Orientación Alemán—Presentación de criterios comunes de calidad, desarrollo de un marco para la calidad y un perfil de competencias para los profesionales de la orientación

El proyecto “Proceso Abierto para la Coordinación para el Desarrollo de la Calidad” presentó sus resultados en la Conferencia “Perspectivas para una buena Orientación-desarrollo de la calidad y profesionalismo en Orientación para la Carrera, realizado en Berlín el 19 de Enero de 2012.

Después de más de dos años de cooperación intensiva y de trabajo coordinado con expertos, un perfil de competencias para profesionales de la orientación, y un Marco para el Desarrollo de la Calidad (MDC) para los que proporcionan orientación fueron presentados a una gran audiencia de profesionales de la orientación, proveedores de este servicio y diseñadores de políticas. El objetivo de este proyecto, el cual fue realizado por la unidad de investigación en la Universidad de Heidelberg bajo el liderazgo del miembro de la IAEVG Prof. Christiane Schiersmann y por el Foro Nacional de Orientación Alemán el cual fue fundado por el Ministerio Federal de Educación e Investigación, es la implementación de estándares comunes acordados para la calidad y profesionalización de la orientación para la carrera en Alemania.

El conferencista principal Prof. Anthony G. Watts (RU) colocó el proceso de desarrollo de calidad de la orientación alemán en un contexto internacional. Las discusiones en los foros y el panel de alto nivel sobre las políticas garantizaron la más amplia aceptación de los resultados y una necesidad para los estándares comunes de calidad. Surgieron preguntas centradas en las implicaciones políticas de implementar estos estándares de calidad.

- a) Redefinición del campo profesional y de sus modelos teóricos.
- b) Entrenamiento de los profesionales de la Orientación.
- c) Preparación en las nuevas destrezas.
- d) Consolidación de la identidad profesional (a través de la consolidación de un política de Estado para la Orientación.
- e) Desarrollo de nuevas propuestas para los enfoques teóricos.
- f) Implementación de planes integradores en Orientación, e
- g) Integración entre los orientadores (a través de la consolidación de la Red Latinoamericana de Profesionales de la Orientación y de las Asociaciones Nacionales).

Julio González

Con la validación de los resultados en la conferencia la segunda fase del proyecto ahora se enfatiza la implementación de estrategias y la evaluación de los resultados y el impacto del proceso de desarrollo de calidad. Otro foco será el desarrollo de instrumentos de evaluación de las competencias para los orientadores. El MDC y los criterios de calidad serán considerados con un alcance más amplio.

Judith Frübing, Foro Nacional de Orientación en Educación, Carrera y Empleo, Alemania.

Karen Schober, presidente de la National Guidance Forum in Education, Career and Employment (nfb) y Vice Presidente de la IAEVG

Más información:
en Inglés:



Consultor Anthony G. Watts con representantes de los ministerios federales y de los estados

<http://www.beratungsqualitaet.net/english/index.html>,
<http://www.elgpn.eu/elgpndb/search/frontpage/vi ew/46>
En Alemán : <http://www.beratungsqualitaet.net>

Una nota para la Hoja Informativa de la AIOSP/IAEVG

Recientemente la S.I.O. – Sociedad Italiana para la Orientación– eligió su nueva Junta Directiva. La Sociedad agrupa en Italia a todos los que se relacionan con la Orientación Vocacional tanto a nivel académico como profesional.

La nueva Junta Directiva quedó constituida así:

- G. Sangiorgi, Presidente
- A. Costabile, Vice-Presidente con responsabilidades para el “desarrollo y consolidación de la Red”
- L. Nota, Vice-Presidente encargada de “Relaciones Internacionales”
- M. Ascione, Tesorero
- C. Cabras encargado de “Asociaciones Regionales y Delegados.
- A. Moretti, Secretaría General
- R. Moretti, encargado de “Servicios a los Miembros”
- D. Pavoncello, encargado de la “Pagina web y Comunicación”
- S. Soresi, *encargado de “Investigaciones y Entrenamiento”*

Además de la Junta Directiva se designaron:

- La Junta de Arbitros, conformada por P. Cieno y R. Zuffo
- La Junta de Auditores, constituida por S. Santilli and P. Stefanelli

El principal objetivo de la S.I.O. – la cual es miembro de las más importantes agrupaciones internacionales – es expandir en nuestro país una cultura de Orientación Vocacional que pueda garantizar a todos los que necesitan la posibilidad de acceder a servicios de orientación basados en supuestos científicos y actualizados metodológicamente.

También por esta razón, organiza numerosos eventos científicos de acuerdo con muchas de

Red Erasmus- NICE trabaja para publicar manual para desarrollar programas de postgrados en orientación

La “Red para la Innovación en Orientación para la Carrera y Asesoramiento en Europa” (Erasmus NICE Network) actualmente trabaja en un Manual para desarrollar programas de

Vea también: Fruebing, Judith. “Developing Quality of Career Guidance Services – the German approach of open coordination and its international context” en *Career Designing: Research and Counselling*, No. 1. (en prensa)

las 60 Universidades, con las cuales la Sociedad ha promovido la creación de la Red Universitaria para el Entrenamiento en Orientación Vocacional, la cual ya ha establecido dos cursos de postgrado inter-Universitarios con el objetivo de profundizar el entrenamiento en jóvenes orientadores.



Además de estar muy activa en la consolidación y desarrollo de sus miembros, la S.I.O. está fuertemente comprometida con la certificación de competencias de los orientadores.

Prof. Giorgio San Giorgi

En un tiempo cuando abundan repertorios desprovistos de cualquier legitimación científica, la S.I.O. considera que ha llegado el momento de actuar para salvaguardar a los usuarios, y a los mismos profesionales. La Sociedad ha decidido ofrecer unas bases voluntarias, en inicio *sólo para sus miembros*, con la oportunidad de tener sus competencias vocacionales certificadas. Esto está basado en un repertorio ampliamente discutido que ha sido desarrollado en relación a prospectos para entrenamiento profesional actualizados.

Este es un gran compromiso, el cual la S.I.O. considera absolutamente esencial para desarrollar y mantener un alto perfil científico y profesional en el campo vocacional. Esto es especialmente importante a la luz de la situación económica, la cual inevitablemente tiene un fuerte impacto en el desarrollo personal y en sus posibilidades vocacionales.

Prof. Giorgio Sangiorgi

postgrado en Orientación para la Carrera y Asesoramiento.

A través del Manual Tuning para Programas de Postgrados en Orientación, la Red Erasmus

NICE pretende alcanzar varios objetivos: por un lado, el manual proveerá una herramienta para elaborar nuevos programas de estudios, por el otro, promover el desarrollo de excelentes programas, por ejemplo en el manejo de la calidad, contenidos o métodos de enseñanza-aprendizaje. Por medio del mejoramiento de la educación superior en orientación vocacional y asesoramiento, el manual contribuirá a mejorar la visión de proveer servicios de alta calidad en orientación para todos en Europa.

La Red Erasmus NICE involucró 40 instituciones académicas que ofrecen programas de postgrado o realizan investigaciones en el campo de la Orientación. De 2009-2012 la Red, la cual es coordinada por la Universidad de Heidelberg, está siendo apoyada por la Comisión Europea.

El Manual será publicado en otoño de 2012 y estará disponible en forma de libro o podrá ser bajado de la página web de la Red en: www.nice-network.eu.

Johannes W. Katsarov

CONFERENCIAS FUTURAS

“Orientación para la Carrera para la Justicia Social, Prosperidad, y Empleo sustentable – Retos para el Siglo XXI” en Mannheim/Germany; del 3 al 8 de Octubre, 2012.

Auspiciado por la Universidad de Estudios Laborales Aplicados en cooperación con la Asociación Internacional para la Orientación Educativa y Vocacional (AEVG/AIOSP) y el Foro Nacional Alemán para la Orientación con el generoso aporte del Ministerio Federal para la Educación y la Ciencia y con la Agencia Federal Alemana para el Empleo.

La organización de la Conferencia está marchando según lo previsto- y para la fecha existen más de 150 presentaciones y posters en numerosos talleres que tratan sobre la orientación relacionada con la justicia social, prosperidad y el empleo. Excelentes y reconocidos conferencistas y ponentes garantizarán la calidad profesional de la conferencia:

- Prof. Jutta Allmendinger PhD (Presidente del Centro de Investigación Social, Berlin/Alemania; Universidad Humboldt Berlin)
- Prof. Dr. Nancy Arthur (Universidad de Calgary/Canada)
- Prof. Ronald G. Sultana PhD. (Universidad de Malta; Director de EMCER/Malta)
- Prof. Dr. Dr. h.c Joachim Möller (Director Instituto de Investigación para el Empleo, Nürnberg/Alemania; Universidad de Regensburg).

Los ocho campos temáticos de las conferencias cubrirán los siguientes aspectos:

- Orientación para la Carrera en un Mundo Globalizado

- Orientación para el Desarrollo de las Habilidades, Funcionamiento del Mercado laboral e Inclusión Social
- Proveer Destrezas para el manejo de la Carrera-Servicios para todas las edades y conceptos relacionados con la Diversidad
- Teorías para una Mejor Práctica: Nuevos Enfoques de Investigación en Orientación para la Carrera y Asesoramiento
- Tecnología Moderna para Servicios de Orientación Inclusivos orientados al Futuro
- Desarrollo de la Calidad en Orientación; Competencias, Cualificaciones Éticas y Conducta Profesional para los profesionales de la Orientación
- Midiendo lo inmedible: Productos e Impacto de la Orientación para la carrera y sus Intervenciones- “Prueba si funciona”
- Políticas para Coherentes y Transparentes Sistemas de Orientación: Desarrollos Nacionales e Internacionales y Retos.

El llamado para presentar ponencias ha concluido. Las inscripciones se harán hasta el 15 de Septiembre de 2012 en:

<https://www.iaevg-conference-2012-mannheim.com/registration/online-registration-form/>;

Las “inscripciones con descuento” terminaron el 30 de Abril de 2012. **Observa que el número de participante está limitado a 500 personas.**

Además del ambicioso programa científico se realizarán **Visitas de Estudio** a sitios de trabajos. Tú puedes participar en el **40 Aniversario del Programa de Estudio para la Carrera de Mannheim** y por supuesto de la

Cena de Gala con la premiación al mejor Poster.

La ciudad de Mannheim está cerca del **Aeropuerto Internacional de Frankfurt** (a 30 minutos por tren) y ubicada a pocos kilómetros de

la Ciudad de **Heidelberg** con su famoso Castillo y el centro histórico de su vieja ciudad. Se pueden programar paseos a distritos cercanos turísticos.

Para más información ver: <https://www.iaevg-conference-2012-mannheim.com/>

Congreso 2013 de la IAEVG en Montpellier Orientación de la Carrera: derecho humano o ciudadano?

¿Cuál es el rol de la Orientación de la Carrera y sus políticas tomando en cuenta al individuo como figura central de la Declaración de los Derechos Humanos y la educación del individuo como ser social?

Mientras que el retiro de la sociedad de la esfera privada y los problemas de socialización van en aumento, la superioridad del colectivo sobre el individuo se está debilitando. ¿Como, en este contexto, podemos preservar la habilidad de vivir juntos? Cómo podemos preservar una sociedad genuina? ¿Cómo puede la orientación restaurar la dimensión social y la dimensión ciudadana del individuo?

RECURSOS

Material de conferencia - International Career Guidance Conference

El material de la Conferencia del año pasado celebrado en Ciudad del Cabo está listo para ser bajado por Internet.

La publicación de este material ha sido posible gracias al apoyo de la Manufacturing, Engineering and Related Services SETA (merSETA). Este material puede ser encontrado en la página web de la Asociación Sud Africana



El congreso 2013- IAEVG se realizará al Sur de Francia. Más información en los próximos números.

para el Desarrollo de la Carrera (www.sacda.org.za)

O haciendo clic en este enlace:

http://www.sacda.org.za/sacda/Welcome_files/JournallIAEVG2.pdf

Avron Herr, Presidente de la Asociación Sud Africana para el Desarrollo de la Carrera (SACDA)

CONTACTOS:

IAEVG administración, Ottawa : membership@iaevg.org

IAEVG Tesorero: Michel Turcotte Turcotte.michel@gmail.com

IAEVG Secretaria General: Suzanne Bultheel suzanne.bultheel@gmail.com

IAEVG Website : www.iaevg.org

IAEVG HOJA INFORMATIVA

Editoras:

Jane Goodman, USA, goodman@oakland.edu y Annamaria Di Fabio, Italia adifabio@psico.unifi.it

Traductores al:

Frances: Jean-Luc Brun jeanlucbrun@wanadoo.fr Hélène Gervais helene.gervais206@orange.fr

Aleman: Regina Korte, regina.korte@arbeitsagentur.de Helga Schröder, info@consilea.de

Bernd-joachim Ertelt bernd-joachim.ertelt@arbeitsagentur.de prof.ertelt@gmx.net

Español: Julio González, Venezuela, juliogonzalez47@gmail.com

Italiano: Annamaria Di Fabio, Italia, adifabio@psico.unifi.it

Portugues: Alexandra Araújo, alexandra.araujom@gmail.com

Corrector Inglés: Lester Oakes, IAEVG Presidente, Nueva Zelanda, lester.oakes@clear.net.nz

Agradecemos estas colaboraciones para poder presentar esta Hoja Informativa en varios idiomas.